

3. Je potrebné domnievať sa, že protokoly týkajúce sa banánov, ktoré tvoria prílohy dohovorov z Lomé, bránili zvýšeniam dane, akou je talianska spotrebná daň z banánov pochádzajúcich zo Somálska, ku ktorým došlo po 1. apríli 1976, bez ohľadu na konkrétny účinok týchto zvýšení dane na vývoz uvedených banánov?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (Spojené kráľovstvo) 13. marca 2009 — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs/Weald Leasing Limited

(vec C-103/09)

(2009/C 129/13)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Court of Appeal

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Žalovaný: Weald Leasing Limited

Prejudiciálne otázky

1. Za okolností, akými sú okolnosti prejednávanej veci, keď obchodník, ktorý je v značnom rozsahu oslobodený od dane, používa štruktúru finančného prenájmu majetku, ktorá zahŕňa sprostredkovateľa, namiesto priameho nákupu majetku, vedie takáto štruktúra finančného prenájmu alebo akákoľvek jej časť k daňovej výhode, ktorá je v rozpore so šiestou smernicou⁽¹⁾ v zmysle bodu 74 rozsudku vo veci C-255/02, Halifax plc, Leeds Permanent Development Services Ltd, Country Wide Property Investments Ltd proti Commissioners of Customs & Excise (ďalej len „rozsudok vo veci Halifax“)?

2. Vzhľadom na skutočnosť, že šiesta smernica o DPH predpokladá finančný prenájom majetku obchodníkmi, ktorí sú úplne alebo čiastočne oslobodení od dane, a vzhľadom na odkaz Súdneho dvora na „bežné obchodné transakcie“ v bodoch 69 a 80 rozsudku vo veci Halifax a v bode 27 rozsudku vo veci C-162/07, Ampliscentifica, a tiež vzhľadom na neexistenciu takéhoto odkazu v rozsudku vo veci C-425/06, Part Service, ide o zneužívanie, ak tak obchodník, ktorý je úplne alebo čiastočne oslobodený od dane, koná, hoci v kontexte svojich bežných obchodných transakcií sa na transakciách spočívajúcich vo finančnom prenájme nezúčastňuje?

3. V prípade kladnej odpovede na otázku 2:

- aká je relevantnosť pojmu „bežné obchodné transakcie“ v kontexte bodov 74 a 75 rozsudku vo veci Halifax: je relevantný vo vzťahu k bodu 74 alebo k bodu 75 alebo k obidvom týmto bodom;
- je odkaz na „bežné obchodné transakcie“ odkazom na:
 - transakcie, ktoré daná zdaniteľná osoba bežne uskutočňuje;
 - transakcie, ktoré sa uskutočňujú medzi dvomi či viacerými zmluvnými stranami v nezávislej trhovej situácii;
 - transakcie, ktoré sú obchodne životaschopné;
 - transakcie, ktoré prinášajú obchodnú záťaž a riziká, ktoré sú väčšinou spojené so súvisiacimi obchodnými výhodami;
 - transakcie, ktoré nie sú umelo vykonštruované, takže majú obchodnú podstatu;
 - iný typ alebo kategóriu transakcií?

4. Aké je vhodné riešenie, ak bude určené, že štruktúra finančného prenájmu majetku alebo akákoľvek jej časť predstavuje zneužitie? Predovšetkým, má vnútroštátny súd alebo správca dane:

- nezohľadniť existenciu sprostredkovateľa a nariadiť, aby bola DPH zaplatená z trhového nájomného;
- zmeniť štruktúru finančného prenájmu na priamy nákup, alebo
- zmeniť transakcie akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý bude súd alebo správca dane považovať za vhodný prostriedok na obnovenie situácie, ktorá by existovala pri neexistencii transakcií predstavujúcich zneužitie?

⁽¹⁾ Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladeení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Belgicko) 20. marca 2009 — Terre wallonne/Région wallonne

(vec C-105/09)

(2009/C 129/14)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Terre wallonne

Žalovaný: Région wallonne

Prejudiciálne otázky

1. Je program hospodárenia s dusíkom vo vzťahu k označeným ohrozeným pásmam, ktorých vytvorenie je stanovené v článku 5 ods. 1 smernice Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991⁽¹⁾ o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov, plánom alebo programom uvedeným v článku 3 ods. 2 písm. a) smernice 2001/42/ES Európskeho parlamentu a Rady z 27. júna 2001 o posudzovaní účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie⁽²⁾, pripravený pre poľnohospodárstvo, lesníctvo, rybárstvo, energetiku, dopravu, odpadové hospodárstvo, vodné hospodárstvo, telekomunikácie, turistiku, plánovanie miest a vidieka alebo využívanie územia a stanovuje tento program rámec pre súhlas budúceho rozvoja projektov uvedených v prílohách I a II k smernici 85/337/EHS⁽³⁾?
2. Je program hospodárenia s dusíkom vo vzťahu k označeným ohrozeným pásmam, ktorých vytvorenie je stanovené v článku 5 ods. 1 smernice Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov, plánom alebo programom uvedeným v článku 3 ods. 2 písm. b) smernice 2001/42/ES Európskeho parlamentu a Rady z 27. júna 2001 o posudzovaní účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie, pri ktorých sa určilo, že vyžadujú posudzovanie podľa článku 6 alebo 7 smernice 92/43/EHS⁽⁴⁾ vzhľadom na ich pravdepodobný účinok na lokality, obzvlášť keď predmetný program hospodárenia s dusíkom sa uplatňuje na všetky určené ohrozené pásma Valónskeho regiónu?
3. Je program hospodárenia s dusíkom vo vzťahu k označeným ohrozeným pásmam, ktorých vytvorenie je stanovené v článku 5 ods. 1 smernice Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov, iným plánom alebo programom ako sú uvedené v článku 3 ods. 2 smernice, ktorý stanovuje rámec pre odsúhlasenie budúceho rozvoja projektov, pre ktoré členské štáty musia určiť, či majú podľa článku 3 ods. 4 pravdepodobne významné environmentálne účinky v súlade s odsekom 5?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 375, s. 1; Mím. vyd. 15/002, s. 68.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 197, s. 30; Mím. vyd. 15/006, s. 157.

⁽³⁾ Smernica Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. ES L 175, s. 40; Mím. vyd. 15/001, s. 248).

⁽⁴⁾ Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mím. vyd. 15/002, s. 102).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État (Belgicko) 23. marca 2009 — Inter-Environnement Wallonie ASBL/Région wallonne

(vec C-110/09)

(2009/C 129/15)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Inter-Environnement Wallonie ASBL

Žalovaný: Région wallonne

Prejudiciálne otázky

1. Je program hospodárenia s dusíkom vo vzťahu k označeným ohrozeným pásmam, ktorých vytvorenie je stanovené v článku 5 ods. 1 smernice Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov⁽¹⁾, plánom alebo programom uvedeným v článku 3 ods. 2 písm. a) smernice 2001/42/ES Európskeho parlamentu a Rady z 27. júna 2001 o posudzovaní účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie⁽²⁾, pripravený pre poľnohospodárstvo, lesníctvo, rybárstvo, energetiku, dopravu, odpadové hospodárstvo, vodné hospodárstvo, telekomunikácie, turistiku, plánovanie miest a vidieka alebo využívanie územia a stanovuje tento program rámec pre súhlas budúceho rozvoja projektov uvedených v prílohách I a II k smernici 85/337/EHS⁽³⁾?
2. Je program hospodárenia s dusíkom vo vzťahu k označeným ohrozeným pásmam, ktorých vytvorenie je stanovené v článku 5 ods. 1 smernice Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov, plánom alebo programom uvedeným v článku 3 ods. 2 písm. b) smernice 2001/42/ES Európskeho parlamentu a Rady z 27. júna 2001 o posudzovaní účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie, pri ktorých sa určilo, že vyžadujú posudzovanie podľa článku 6 a 7 smernice 92/43/EHS⁽⁴⁾ vzhľadom na ich pravdepodobný účinok na lokality, obzvlášť keď predmetný program hospodárenia s dusíkom sa uplatňuje na všetky určené ohrozené pásma Valónskeho regiónu?
3. Je program hospodárenia s dusíkom vo vzťahu k označeným ohrozeným pásmam, ktorých vytvorenie je stanovené v článku 5 ods. 1 smernice Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov, iným plánom alebo programom ako sú uvedené v článku 3 ods. 2 smernice, ktorý stanovuje rámec pre odsúhlasenie budúceho rozvoja